

# MINI Connected Services – ochrana osobných údajov

Vysoké nároky, ktoré kladiete na kvalitu našich produktov a služieb rozhodujú o tom, ako spracúvame Vaše údaje. Naším cieľom je vytvoriť a udržať si s našimi súčasnými a potenciálnymi zákazníkmi obchodný vzťah založený na dôvere. Dôvernosc a integrita Vašich osobných údajov je jedným z našich hlavných záujmov.

## Kto zodpovedá za spracúvanie osobných údajov?

Spracúvanie osobných údajov vykonáva spoločne príslušná národná predajná spoločnosť v danom štáte (BMW Slovenská republika s.r.o., spoločnosť so sídlom Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 51 112 736, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 122411/B) (ďalej len ako “NPS”) a spoločnosť Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, Petuelring 130, 80788 Mníchov, so sídlom v Mníchove, zapísaná v obchodnom registri Krajského súdu [Amtsgericht] v Mníchove pod č. HRB 42243 (ďalej len ako “MINI”).

NPS poskytuje zákazníkovi určité informácie týkajúce sa vozidla a asistenčné služby (ďalej len ako “služby”) pod názvom “MINI Connected” (ďalej len ako “Zmluva o poskytovaní služieb MINI Connected”) a slúži ako kontaktné miesto pre zákazníka pre operatívne a zmluvné záležitosti.

MINI zodpovedá za technické poskytovanie služieb. Na účely poskytovania služieb a podpory zákazníkom v prípade problémov, dochádza k prenosu osobných údajov z NPS na MINI.

## Aké druhy údajov sa spracúvajú a na aké účely?

Údaje poskytnuté v súvislosti s uzatvorením zmluvy alebo poskytovaním služieb sa spracúvajú na nasledujúce účely:

### **A. Uzatvorenie zmluvy (článok 6(1)(b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov č. 2016/679 z 27. apríla 2016 („GDPR“))**

V súvislosti s uzatvorením zmluvy sa spracúvajú tieto kategórie údajov:

- kontaktné údaje (priezvisko, meno, adresa, e-mailová adresa atď.)
- údaje o klientovi (užívateľský účet na prihlásenie ku MINI Connected alebo myMINI, údaje o bankovom spojení atď.)

### **Prihlásenie do skupiny BMW**

Ak chcete využívať služby, musíte sa zaregistrovať v aplikácii/portáli. Po registrácii dostanete online zákaznícky účet, ktorý vám poskytne prístup k iným portálom a ponukám skupiny BMW. Aby sme vám mohli poskytnúť prihlasovaciu službu skupiny BMW, vaše údaje sa odovzdávajú spoločnosti skupiny BMW, ktorá pôsobí ako poskytovateľ aplikácií, ktoré používate. Uchovávanie údajov z vášho zákazníckeho účtu zabezpečuje spoločnosť BMW AG, a sú oddelené od akýchkoľvek iných (potenciálne aj rovnakých) údajov o vašej osobe, ktoré môžu byť dostupné skupine BMW.

Uvedené údaje sa automaticky vymazávajú 1 rok od uplynutia platnosti zmluvy; údaje o finančných operáciách sa v súlade s ustanoveniami zákona vymazávajú po 10 rokoch.

### **B. Plnenie zmluvného záväzku na plnenie Zmluvy o poskytovaní služieb MINI Connected (článok 6(1)(b) GDPR)**

Na účely plnenia zmluvy o poskytovaní služieb MINI Connected, uzatvorenej medzi Vami a NPS poskytuje MINI rôzne služby, napríklad služby „MINI Intelligent eCall“, „Concierge Service“, „Real Time Traffic Information“, „TeleServices“ atď.

Na účely poskytovania týchto služieb spoločnosťou MINI a oprávnenými poskytovateľmi služieb sa spracúvajú tieto (prípadne aj osobné) údaje dostupné z vozidla:

- údaje o stave vozidla (počet prejdých kilometrov, napätie v batérii, stav dverí a dverí batožinového priestoru atď.)
- údaje o polohe a pohybe (čas, poloha, rýchlosť, atď.)
- údaje o údržbe vozidla (ďalšia servisná prehliadka, úroveň hladiny oleja, opotrebenie brzd, atď.)
- dynamické informácie o premávke (zápchy, prekážky, značky, parkovacie miesta atď.)
- údaje o okolitom prostredí (teplota vzduchu, dážď atď.)
- užívateľský profil (nakonfigurované správy, e-mail, poskytovatelia audia, atď.)
- údaje zo senzora (radar, ultrazvuk, gestá, reč, atď.)

Úplný zoznam a podrobný opis služieb a údajov použitých v každom jednotlivom prípade možno nájsť na [zoznam opisov služieb](#).

Napriek tomu, že na poskytovanie týchto údajov sa nevyžaduje uzatvorenie Zmluvy o poskytovaní služieb MINI Connected, MINI Vám nemôže poskytnúť príslušné služby, pokiaľ jej tieto údaje neposkytnete a nebudú spracúvané.

Spracúvané osobné údaje sa automaticky vymazávajú po 4 týždňoch, pokiaľ poskytovanie konkrétnej služby nevyžaduje ich uschovanie na dlhšiu dobu.

#### **C. Zabezpečovanie kvality výrobku a vývoja nových výrobkov (článok 6(1)(f) GDPR)**

Nad rámec samotného poskytovania služieb sa údaje zbierané podľa bodu B. vyššie spracúvajú aj na účely zabezpečovania kvality výrobkov a služieb, ktoré poskytuje skupina BMW a na vývoj nových výrobkov a služieb zo strany MINI. K uvedenému spracúvaniu údajov dochádza pre oprávnené záujmy MINI pri napĺňaní vysokých nárokov, ktoré jej zákazníci kladú na existujúce produkty a služby a pri zabezpečovaní schopnosti plniť budúce želania jej zákazníkov vývojom nových produktov a služieb. Na účely ochrany súkromia zákazníkov sa údaje spracúvajú výlučne vo forme, v ktorej ich nie je možné priamo spojiť s konkrétnym zákazníkom či konkrétnym vozidlom.

#### **D. Poskytovanie predajov, služieb a administratívnych činností zo strany MINI, národného distribútora a autorizovaného dileru (GDPR 6(1)(f))**

Za účelom neustáleho zlepšovania zážitku zákazníka a spolupráce s distribútormi MINI vytvárame hodnotenia a správy na základe informácií zo zmlúv a zdieľame tieto hodnotenia a správy s dotknutými distribútormi MINI. Tieto hodnotenia sú používané prevažne za účelom zavádzania vhodných opatrení (napr. tréningové kurzy pre predajcov), aby sa zdokonalil proces ponuky a predaja. Vyššie uvedené správy budeme vytvárať len v agregovanej a anonymizovanej podobe; to znamená, že príjemcovia týchto správ nebudú schopní vyvodzovať žiadne závery o Vás osobne.

Časť údajov týkajúcich sa vozidla zozbieraných podľa bodu B sa používa na vykonávanie servisných procesov (napríklad opravy, záruky, dobré meno) spoločnosti MINI, národných predajných spoločností a autorizovaných predajcov. Toto spracovanie je v rámci oprávnených záujmov spoločnosti MINI poskytovať našim zákazníkom čo najlepší servisný postup. Spracúvanie sa niekedy uskutočňuje aj v súvislosti s právnymi požiadavkami (napríklad

informácie o opravách a údržbe v dôsledku ustanovení predpisov upravujúcich právo hospodárskej súťaže). Technické údaje sú vždy spracúvané vo vzťahu k vozidlu a bez priameho spojenia so zákazníkom, aby sme chránili súkromie našich zákazníkov.

Pre tento účel sa používajú tieto kategórie údajov:

- *Kmeňové dáta vozidla (typ vozidla, farba, vybavenie atď.)*
- *Údaje o servise vozidla (dátum ďalšej servisnej prehliadky, hladina oleja, opotrebenie brzd atď.)*
- *Informácie o stave vozidla (najazdené kilometre, napätie batérie, stav dverí a dverí batožinového priestoru atď.)*

Technické údaje o vozidle sa vymažú na konci životného cyklu vozidla.

NPS je spoločnosťou v rámci skupiny BMW. Čiastočne spracovávame Vaše údaje, aby sme uskutočnili správu rôznych spoločností v rámci skupiny BMW čo najefektívnejšie a najúspešnejšie. Jednou z oblastí, ktorá to ovplyvňuje, je spoločné skupinové účtovníctvo v súlade s medzinárodnými účtovnými predpismi pre spoločnosti (napríklad Medzinárodné štandardy finančného výkazníctva (IFRS)).

#### **E. Zákaznícka podpora (GDPR 6 (1)(b), (f))**

NPS a MINI používajú vaše osobné údaje na komunikáciu ako súčasť uzatvárania zmlúv, pozri vyššie (napr. Rezervácia služieb MINI Connected) alebo pre spracovanie formulovanej žiadosti (napr. Otázky a sťažnosti na zákaznícku podporu MINI). Kontaktujeme vás, pokiaľ ide o všetky aspekty uzatvárania zmluvy alebo spracúvanie žiadosti bez osobitného povolenia, napr. písomne, telefonicky, poštovými službami, e-mailom, v závislosti od zadaných kontaktných údajov.

#### **F. Marketingová komunikácia a prieskum trhu na základe súhlasu (GDPR 6 (1) (a))**

V prípade, že ste osobitne poskytli súhlas s ďalším využívaním Vašich osobných údajov, tieto môžu byť použité v rozsahu uvedenom vo vyhlásení o udelení súhlasu, t.j. napríklad na marketingové účely a/alebo na prieskum trhu a prípadne poskytnuté tretím stranám. Viac informácií je možné nájsť v príslušnom vyhlásení o udelení súhlasu so spracúvaním osobných údajov, ktorý je možné kedykoľvek odvolať.

#### **Plnenie právnych povinností, ktorú má NPS alebo MINI (GDPR 13(1)(c) and 6(1)(c))**

Spoločnosť MINI ďalej bude spracúvať osobné údaje, ak má na to zákonnú povinnosť. Napríklad spoločnosť MINI môže mať zákonnú povinnosť sprístupniť osobné údaje orgánom verejnej moci alebo iným tretím stranám.

#### **G. Plnenie zákonnej povinnosti, ktorú má NPS alebo MINI (GDPR 13(1)(c) and 6(1)(c))**

NPS bude spracúvať osobné údaje tiež v prípade, ak je na to zo zákona povinný. Uvedené môže nastať v prípade, ak budeme potrebovať Vás kontaktovať, pretože Vaše vozidlo je predmetom žiadosti o stiahnutie z trhu alebo žiadosti o opravu.

Zhromaždené údaje sú tiež spracúvané ako súčasť zabezpečenia prevádzky IT systémov.

Zabezpečenie v tejto súvislosti zahŕňa okrem iného nasledujúce činnosti:

- *• Zálohovanie a obnova údajov spracúvaných v systémoch IT*
- *• Zaznamenávanie a monitorovanie transakcií na kontrolu špecifických funkcií IT systémov*
- *• Zisťovanie a obrana proti neoprávnenému prístupu k osobným údajom*
- *• Riadenie incidentov a problémov pri riešení problémov v systémoch IT.*

Zobierané údaje sú tiež spracované ako súčasť interného riadenia dodržiavania predpisov, v ktorom skúmame aspekty, ako napríklad to, či ste dostali dostatočné poradenstvo ako súčasť uzavretia zmluvy a či predajcovia dodržiavajú všetky zákonné požiadavky.

MINI podlieha viacerým dodatočným právnym povinnostiam. Aby sme splnili tieto povinnosti, spracujeme Vaše údaje v potrebnom rozsahu a v prípade potreby odovzdáme tieto údaje zodpovedným orgánom ako súčasť zákonných požiadaviek na poskytovanie informácií.

#### **H. Prenos údajov vybraným tretím stranám**

Na základe Vašej žiadosti je možné údaje, zbierané podľa bodu B. vyššie, preniesť v elektronickej podobe tretím osobám. Tieto sa použijú na iné účely vo vzťahu medzi Vami a tretou stranou, napríklad v prípade poistenia vozidla týkajúceho sa prevádzkovania vozidla. Viac informácií môžete nájsť na [www.mini-connecteddrive.com/](http://www.mini-connecteddrive.com/).

MINI poskytuje údaje zbierané v zmysle bodu B. vyššie tretím stranám v anonymizovanej podobe, v ktorej ich môžu využiť napr. na poskytovanie služieb mobility, máp a nástrojov, najmä v súvislosti s vysoko automatizovanou, plne automatizovanou a autonómnou jazdou.

### **Ako dlho uschovávame Vaše údaje?**

Vaše osobné údaje uschovávame len po dobu nevyhnutnú na daný účel. Ak sú údaje spracúvané na viac ako jeden účel, automaticky sa mažu alebo uschovávajú v podobe, v ktorej z nich nemožno priamo zistiť Vašu totožnosť, a to hneď, ako bol naplnený posledný stanovený účel ich spracúvania.

### **Ako sú Vaše údaje zabezpečené?**

Vaše údaje zabezpečujeme použitím najmodernejších technológií. Ako príklad uvádzame bezpečnostné opatrenia, ktoré používame na ochranu Vašich osobných údajov pred zneužitím či inou formou neoprávneného spracúvania:

- *prístup k osobným údajom má len na obmedzený počet oprávnených osôb na presne špecifikované účely;*
- *zbierané údaje sa prenášajú výhradne v zašifrovanej podobe;*
- *citlivé údaje sa uschovávajú výhradne v zašifrovanej podobe;*
- *informačné systémy použité na spracúvanie údajov sú technicky oddelené od ostatných systémov, aby bolo zabránené neoprávnenému prístupu, napr. formou hackerstva;*
- *prístup k týmto informačným systémom je trvalo monitorovaný, aby bolo možné už v prvotnej fáze zistiť zneužitie údajov a zabrániť mu.*

### **Komu poskytneme Vaše údaje a ako ich ochránime?**

Spoločnosť MINI pôsobí na celom svete. Osobné údaje spracúvajú prednostne v rámci EÚ zamestnanci BMW/MINI, národné predajné spoločnosti, autorizovaní predajcovia a nami poverení poskytovatelia služieb.

Ak sú údaje spracúvané v štátoch mimo EÚ, MINI zabezpečí, aby boli osobné údaje spracúvané v súlade s mierou ochrany osobných údajov, aká sa zabezpečuje v EÚ, a to používaním štandardných európskych zmluvných doložiek a prijatím vhodných technických a organizačných opatrení. Pokiaľ chcete prístupnú informáciu o súčasnej ochrane prenosu údajov do tretích krajín, kontaktujte nás prosím prostredníctvom nižšie špecifikovaných komunikačných kanálov.

Niektoré štáty mimo EÚ, napríklad Kanada a Švajčiarsko, už boli na oficiálnej úrovni EÚ potvrdené ako štáty poskytujúce dostatočnú a porovnateľnú úroveň ochrany osobných údajov. Prenosy údajov do týchto štátov si preto nevyžadujú žiadne osobitné oprávnenie či zmluvu.

## Ako môžete prezerat' a menit' vlastné nastavenia ochrany súkromia?

Informácie o ochrane súkromia môžete prezerat' a/alebo menit' kedykoľvek na portáli MINI Connected. Tieto zmeny sa automaticky synchronizujú s Vaším vozidlom. V niektorých modeloch vozidiel môžete vyhľadať príslušné menu ochrany súkromia priamo vo vozidle a vykonať v ňom príslušné zmeny nastavení.

### **Kontaktné údaje. Vaše práva ako dotknutej osoby a právo na podanie sťažnosti na príslušný orgán výkonu dohľadu**

V prípade otázok týkajúcich sa použitia Vašich osobných údajov z našej strany, prosím začinite kontaktovaním MINI zákaznickej podpory e-mailom na [[zakaznicky.servis.sk@bmw.com](mailto:zakaznicky.servis.sk@bmw.com)] alebo telefonicky na [+421 0850 26 98 35] (denne od 8:00 do 20:00).

Ako osoby ovplyvnené spracovaním Vašich osobných údajov môžete uplatniť určité práva v súlade s GDPR a v súlade s ďalšími príslušnými ustanoveniami o ochrane osobných údajov. Nasledujúca časť obsahuje vysvetlenia týkajúce sa Vašich práv ako dotknutej osoby v súlade s GDPR.

### **Práva dotknutých osôb**

V súlade s GDPR máte nasledujúce práva ako dotknutá osoba vo vzťahu k MINI:

**Právo na prístup dotknutej osoby (článok 15 GDPR):** Kedykoľvek môžete požiadať o informácie o údajoch, ktoré máme o Vás. Tieto informácie zahŕňajú kategórie údajov, ktoré sme spracúvali, účely, na ktoré ich spracúvame, zdroj údajov, ak sme ich nezískali priamo od Vás a prípadne príjemcov, ktorým sme Vaše osobné údaje preniesli. Môžete od nás získať jednu bezplatnú kópiu údajov obsiahnutých v Zmluve Connected. Ak máte záujem o ďalšie kópie, vyhradzuje si právo účtovať Vám poplatky za ďalšie kópie.

**Právo na opravu (článok 16 GDPR):** Môžete požiadať o opravu osobných údajov. Budeme prijímať vhodné opatrenia na udržanie správnosti, úplnosti, včasnosti a relevantnosti údajov, ktoré máme k dispozícii a ktoré budeme naďalej spracúvať v súvislosti s Vami, na základe najnovších dostupných informácií.

**Právo na vymazanie (článok 17 GDPR):** Môžete požiadať, aby sme Vaše osobné údaje vymazali, ak na to existujú zákonné požiadavky. V súlade s článkom 17 GDPR uvedené nastane v prípade, ak

- *osobné údaje už nie sú potrebné vo vzťahu k účelom, na ktoré boli zhromaždené alebo inak spracúvané;*
  - *odvoláte svoj súhlas, na ktorom je založené spracúvanie a ak neexistuje iný právny dôvod na spracúvanie;*
  - *namietate proti spracúvaniu Vašich údajov a neexistujú prevažujúce legitímne dôvody na spracúvanie, alebo máte námietky voči spracúvaniu údajov na účely priameho marketingu;*
  - *osobné údaje boli spracúvané neoprávnene;*
- *ak takéto spracúvanie nie je potrebné*
  - *na dodržiavanie zákonných povinností, ktoré vyžadujú spracúvanie Vašich údajov;*

- najmä s ohľadom na lehoty uchovávania vyžadované zákonom;
- na preukazovanie, uplatňovanie alebo ochranu právnych nárokov.

**Právo na obmedzenie spracúvania (článok 18 GDPR):** Môžete požiadať o obmedzenie spracúvania Vašich údajov z našej strany, ak

- *spochybnujete správnosť osobných údajov počas obdobia, ktoré nám umožňuje overiť správnosť osobných údajov;*
- *spracúvanie je nezákonné a namietate proti vymazaniu osobných údajov a namiesto toho požiadate o obmedzenie jeho používania;*
- *Vaše údaje už nepotrebujeme, ale požadujete ich na preukázanie, uplatnenie alebo ochranu právnych nárokov;*
- *ste namietali voči spracúvaniu až do overenia, či naše legitímne dôvody prevyšujú Vaše.*

**Právo na prenos údajov (GDPR článok 20):** Ak je to z technického hľadiska možné, Vaše údaje budú na základe Vašej požiadavky odoslané inej zodpovednej strane. Toto právo máte k dispozícii iba vtedy, ak je spracúvanie údajov založené na vašom súhlase alebo je nevyhnutné pri plnení zmluvy. Namiesto toho, aby ste dostali kópiu vašich údajov, môžete tiež požiadať o prenos údajov priamo inému prevádzkovateľovi, ktorého uvediete.

**Právo namietať proti spracúvaniu (článok 21 GDPR):** Môžete kedykoľvek vzniesť námietku voči spracúvaniu vašich osobných údajov z dôvodov týkajúcich sa vašej konkrétnej situácie, ak spracúvanie údajov súvisí s Vaším súhlasom alebo s našimi legitímnymi záujmami alebo so záujmami tretej strany. V takom prípade ukončíme spracúvanie vašich údajov. Tá neplatí, ak môžeme preukázať presvedčivé oprávnené dôvody na spracúvanie, ktoré prevyšujú Vaše záujmy alebo požadujeme Vaše údaje na preukazovanie, uplatňovanie alebo ochranu právnych nárokov.

#### **Lehoty na splnenie práv dotknutej osoby**

Vždy sa usilujeme o splnenie všetkých požiadaviek do 30 dní. Toto obdobie však môže byť predĺžené z akéhokoľvek dôvodu týkajúceho sa konkrétneho práva dotknutej osoby alebo zložitosti Vašej žiadosti.

#### **Obmedzenie informácií pre splnenie práv ako subjekt údajov**

V určitých situáciách Vám nemusíme byť schopní poskytnúť žiadne informácie o Vašich údajoch, a to z dôvodu zákonných požiadaviek. Ak sa v takom prípade od nás požaduje odmietnutie žiadosti o informácie, bezodkladne Vás informujeme o dôvodoch odmietnutia.

#### **Sťažnosti orgánom dohľadu**

MINI berie Vaše práva a oprávnené záujmy veľmi vážne. Ak máte pocit, že sme sa Vašej sťažnosti alebo oprávneným záujmom nevenovali dostatočne, máte právo podať sťažnosť príslušnému orgánu na ochranu údajov.

Platí od: 03/2021

# Služby MINI Connected – Všeobecné obchodné podmienky

## 1. Služby MINI Connected a Zmluva MINI Connected

1.1 BMW Slovenská republika s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 51 112 736, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 122411/B (ďalej len „MINI“) poskytuje zákazníkovi služby poskytovania informácií a podpory viazané na konkrétne vozidlo (ďalej len „Služby“) pod názvom „MINI Connected“, ako sú definované v týchto všeobecných obchodných podmienkach a podmienkach využitia služieb (ďalej len „VOP“).

1.2 Platná verzia týchto Všeobecných obchodných podmienok je k dispozícii na prehliadanie, stiahnutie a tlač kedykoľvek na stránke [www.mini.sk](http://www.mini.sk). Akékoľvek zmeny týchto Všeobecných obchodných podmienok budú zverejnené najneskôr šesť týždňov pred ich plánovaným dňom účinnosti a budú komunikované zákazníkovi, ak existuje možnosť zákazníka kontaktovať. Ak si zákazník dohodol s MINI elektronický komunikačný kanál (napríklad prostredníctvom zákazníckeho portálu MINI Connected nazvaného „My MINI Connected“), zmeny môžu byť oznámené aj cez tento kanál. VOP sa stávajú súčasťou Zmluvy, pokiaľ voči nim zákazník nevznesie námietku pred plánovaným dátumom nadobudnutia ich účinnosti.

1.3 Na účely poskytovania Služieb zákazníkom je nevyhnutné, aby zákazník uzatvoril s MINI zmluvu o poskytovaní služieb MINI Connected. Táto zmluva o poskytovaní služieb MINI Connected predstavuje rámcovú zmluvu medzi MINI a zákazníkom; bez objednávky konkrétnych Služieb však samotná zmluva nezakladá povinnosť zákazníka prevziať služby a ani povinnosť uhradiť za tieto služby odplatu. Na základe tejto rámcovej zmluvy je však zákazník oprávnený využívať základné Služby MINI Connected, ako sú uvedené v Opise Služieb (bod 2.1). Základné Služby MINI ConnectedDrive obsahujú najmä službu „Inteligentné núdzové volanie“. Ďalšie Služby MINI Connected poskytované na základe zmluvy o poskytovaní služieb MINI Connected (podľa príslušného zvoleného vybavenia vozidla) si je možné objednať pri kúpe vozidla, alebo neskôr v prostredí MINI Connected Store.

1.4 Ak si zákazník objedná od predávajúceho (od autorizovaného predajcu MINI či dcérskej spoločnosti MINI) nové MINI vozidlo s príslušnou štandardnou alebo doplnkovou výbavou umožňujúcou poskytovanie konkrétnej Služby, a týmto zároveň dáva návrh na uzatvorenie zmluvy o poskytovaní služieb MINI Connected na využívanie tejto konkrétnej Služby.

- a) Ak je príslušná Služba súčasťou štandardnej výbavy nového vozidla MINI, bude zmluva o poskytovaní služieb MINI Connected uzatvorená medzi zákazníkom a MINI zároveň s uzatvorením kúpnej zmluvy na nové vozidlo MINI medzi zákazníkom a predajcom.
- b) Ak je príslušná Služba výhradne súčasťou doplnkovej výbavy nového vozidla MINI, zákazník je viazaný svojim návrhom na uzatvorenie zmluvy o poskytovaní služieb MINI Connected až od okamihu, keď už nemôže zrušiť voľbu doplnkovej výbavy objednanej k novému vozidlu MINI. Zmluva o poskytovaní služieb MINI Connected sa uzatvára medzi zákazníkom a MINI v okamihu aktivácie Služby spoločnosťou MINI pri počiatočnej registrácii nového vozidla MINI.

1.5 Ak sa zákazník rozhodne nevyužívať Služby MINI Connected a SIM karta zabudovaná vo vozidle je deaktivovaná na žiadosť zákazníka pred odovzdaním nového vozidla, považuje sa to za odstúpenie od zmluvy o poskytovaní služieb MINI Connected uzatvorenej podľa bodu 1.4.

## 2. Opis, doba poskytovania a dostupnosť Služieb

2.1 Rozsah jednotlivých Služieb, doba ich poskytovania a ich dostupnosť sa bližšie opisuje počas procesu objednávania, ako aj na stránke [www.mini.sk](http://www.mini.sk) (ďalej len „Opis Služieb“). MINI uvedie cenu týchto Služieb buď jednotlivo alebo pri objednaní viacerých Služieb uvedie ich celkovú cenu.

2.2 Zmluva o poskytovaní služieb MINI Connected podľa bodu 1.3 je uzatvorená na dobu neurčitú. Doba poskytovania ostatných Služieb, ktoré boli objednané nad rámec základných Služieb je stanovená v príslušnom Opise Služieb. Doba poskytovania platenej Služby s obmedzenou dobou platnosti je maximálne 2 roky, pričom táto lehota sa automaticky predlžuje o najviac jeden ďalší rok, pokiaľ zákazník nezruší Služby výpovedou doručenou najneskôr šesť týždňov pred uplynutím dohodnutej doby poskytovania Služby.

2.3 Služby sa poskytujú prostredníctvom SIM karty nainštalovanej vo vozidle. Z toho dôvodu môže preto dôjsť k obmedzeniu Služieb, sčasti pre výkyvy a obmedzenia vo vysielaní a prijímaní signálu v danom regióne vysielacími, ktoré prevádzkujú jednotliví prevádzkovatelia sietí, a taktiež pre atmosférické podmienky, topografické podmienky, pozíciu vozidla a prekážky (napr. mosty či budovy). Okrem uvedeného je nevyhnutnou podmienkou poskytovania Služieb správne fungovanie a prevádzková pripravenosť mobilnej komunikačnej siete potrebnej pre nainštalovanú SIM kartu.

2.4 K výpadku Služieb môže dôjsť pri udalosti vyššej moci, vrátane štrajkov či výluk vo výrobe, ako aj pre úradné požiadavky či z dôvodu vykonania technických či iných opatrení, napríklad na systémoch patriacich MINI, poskytovateľom dopravných informácií alebo prevádzkovateľom sietí, potrebných na riadne fungovanie či skvalitnenie služby (napr. údržba, oprava, aktualizácia systémového softvéru, rozšírenie rozsahu Služieb). K výpadku Služieb môže prísť aj pri krátkodobom nedostatku kapacity počas nárazových záťaží užívania Služieb alebo pri poruchách telekomunikačných systémov tretích strán. MINI čo najskôr vyvinie primerané úsilie na okamžité odstránenie týchto porúch alebo na zabezpečenie ich odstránenia.

2.5 Zákazník môže nahlásiť výpadky a poruchy Centrum podpory zákazníkov MINI (pozri bod 9 nižšie).

2.6 MINI si vyhradzuje právo zmeniť rozsah poskytovanej Služby, pokiaľ, vzhľadom na celkový rozsah dohodnutej Služby, je možné od zákazníka rozumne očakávať, že s takou zmenou bude súhlasiť. V prípade ďalšej zmeny rozsahu poskytovanej Služby, ktorá ide nad tento rámec, a ktorú možno oznámiť zákazníkovi písomne alebo prostredníctvom elektronickej komunikácie (napr. prostredníctvom „My MINI Connected“) môže zákazník predčasne vypovedať zmluvu o poskytovaní tejto Služby do šiestich týždňov odo dňa, keď dostal oznámenie o zmene rozsahu, v akom bude poskytovaná a požiadať o jej bezplatnú deaktiváciu prostredníctvom MINI Connected Hotline (pozri bod 7).

### **3. Užívanie Služieb**

3.1 Zákazník nesmie používať Služby na nezákonné účely a musí zabezpečiť, aby tretie strany tak tiež neučinili. Zákazník nesmie údaje či informácie, ktoré získal pri užívaní Služieb, poskytovať tretím stranám na komerčné účely, ani ich ďalej spracúvať na takéto účely.

3.2 Náklady, ktoré vznikli zneužitím „Služby núdzového volania“ znáša zákazník.

3.3 Zmluva o poskytovaní služieb MINI Connected uzatvorená medzi MINI a zákazníkom, ako aj Služby objednané zákazníkom sa viažu na konkrétne vozidlo a nemožno ich preniesť na iné vozidlo, ani ich užívať v inom vozidle.

### **4. Deaktivácia Služieb, ukončenie zmluvy o poskytovaní služieb MINI Connected**

4.1 Zákazník si môže nechať SIM kartu nainštalovanú vo svojom vozidle kedykoľvek deaktivovať u autorizovaného predajcu MINI, spoločnosti MINI alebo v autorizovanom servise MINI. Deaktiváciou SIM karty dochádza k deaktivácii všetkých objednaných Služieb MINI Connected, vrátane základných Služieb. Deaktivácia spôsobí aj deaktiváciu funkcie Inteligentného núdzového volania vo vozidle, ak je táto Služba dostupná. Službu „Núdzové volanie“ nie je možné znefunkčniť na žiadosť zákazníka.

4.2 Spoločnosť MINI aj zákazník môže kedykoľvek vypovedať zmluvu o poskytovaní služieb MINI Connected (pokiaľ je táto zmluva uzatvorená na dobu neurčitú podľa bodu 2.2), ako aj ktorúkoľvek Službu poskytovanú na dobu neurčitú, a to výpovedou so šesťtýždňovou výpovednou lehotou. V ostatných prípadoch je zmluvu na dobu určitú možné vypovedať so 6-týždňovou výpovednou lehotou ku koncu



príslušnej doby, pokiaľ by sa inak táto doba automaticky predĺžila, a to uvedením nedostatku vôle pokračovať v dohode.

4.3 Spoločnosť MINI môže odmietnuť, pozastaviť, zrušiť alebo ukončiť všetky alebo niektoré služby alebo zmluvu MINI ConnectedDrive ako celok v prípade, že sa na zákazníka vzťahujú alebo začnú vzťahovať sankcie (ako sú definované v nasledujúcej vete) za predpokladu, že na základe sankcií už spoločnosť MINI nemá povolené poskytovať zákazníkovi príslušné služby.

Sankcie znamenajú akékoľvek platné reštriktívne opatrenia (obchodné, vojenské, hospodárske alebo finančné sankcie, právne predpisy alebo embargá) zahŕňajúce zoznamy špeciálne určených štátnych príslušníkov alebo zoznamy blokovaných osôb, nariadené, uložené alebo prijaté príslušnými orgánmi (najmä Bezpečnostnou radou OSN, Európskou úniou, Her Majesty's Treasury (HMT)). V rozsahu, v akom už zákazník zaplatil za príslušné služby, je zákazník oprávnený požadovať primeranú náhradu týkajúcu sa nevyužitej/zrušenej služby, za predpokladu, že spoločnosť MINI dostala súhlas od príslušného orgánu (v rozsahu požadovanom na základe príslušných sankcií).

## **5. Predaj alebo trvalý prevod vozidla**

5.1 Zákazník nie je oprávnený postúpiť práva a povinnosti zo svojej existujúcej zmluvy o poskytovaní služieb MINI Connected s MINI na tretiu osobu bez súhlasu MINI. To platí aj v prípade, že zákazník vozidlo predá či trvalo odovzdá do užívania inej osobe.

5.2 V prípade predaja alebo odovzdania do trvalého užívania tretej osobe je zákazník povinný zabezpečiť, aby boli odstránené všetky osobné údaje uložené vo vozidle. Okrem toho je zákazník povinný zrušiť prepojenie medzi vozidlom a svojím užívateľským účtom, prostredníctvom zákazníckeho portálu „My MINI Connected“. 5

5.3 Zákazník je povinný tretiu osobu, ktorej vozidlo predáva alebo ktorej vozidlo odovzdáva do trvalého užívania informovať o všetkých aktívnych a deaktivovaných službách.

5.4 V prípade predaja alebo prevodu vozidla na dlhodobé užívanie tretej strane má zákazník okrem práva na vypovedanie zmluvy podľa bodu 4.2 aj právo na vypovedanie poskytovania Služby poskytovanej na dobu určitú výpoveďou s výpovednou dobou šesť týždňov. V prípade, že zákazník vypovie poskytovanie Služby poskytovanej na dobu určitú pred koncom doby, na ktorú sa poskytuje, nebude mu vrátená pomerná časť ceny, ktorú za danú Službu zaplatil.

## **6. Právo spotrebiteľa na odstúpenie od zmluvy**

Ak je zákazníkom spotrebiteľ v zmysle občianskeho zákonníka, zákazník má právo na odstúpenie od zmluvy do 14 dní v prípade uzatvorenia zmluvy podľa bodu 1, ako aj v prípade rezervácie jednotlivých služieb, ak bola zmluva uzavretá ako zmluva na dialku.

V texte nižšie je uvedené poučenie zákazníka o jeho práve odstúpiť od zmluvy:

### **Odstúpenie od zmluvy**

Právo na odstúpenie od zmluvy:

Máte právo na odstúpenie od tejto zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 dní odo dňa uzatvorenia zmluvy.

Lehota na odvolanie je štrnásť dní odo dňa uzavretia zmluvy.

Právo na odstúpenie od zmluvy uplatníte tak, že nám (BMW Slovenská republika s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 51 112 736, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 122411/B ) oznámite svoje rozhodnutie o

odstúpení od tejto zmluvy jednoznačným vyhlásením (napríklad listom odoslaným poštou, faxom alebo e-mailom). Máte právo, nie však povinnosť použiť priložený vzor odstúpenia od zmluvy.

Vyhlásenie o odstúpení od zmluvy odoslané pred koncom lehoty na odstúpenie od zmluvy sa považuje za včasné odstúpenie od zmluvy.

#### **Dôsledky odstúpenia od zmluvy**

V prípade odstúpenia od tejto zmluvy Vám vrátime všetky platby, ktoré sme od Vás dostali – vrátane nákladov na doručenie (okrem dodatočných nákladov, ktoré vznikli, ak ste si zvolili iné ako najlacnejšie nami ponúkané štandardné doručenie) – bez zbytočného odkladu, no najneskôr do štrnástich dní odo dňa doručenia Vášho vyhlásenia o odstúpení od zmluvy. Vrátenie bude realizované rovnakým spôsobom platby, aký bol použitý pri pôvodnej transakcii, pokiaľ sa s Vami výslovne nedohodneme inak. Vrátenie nie je v žiadnom prípade spolpatnené.

V prípade, že ste počas lehoty na odstúpenie od zmluvy požiadali o začatie poskytovania Služieb, ste povinný uhradiť nám sumu v príslušnej výške zodpovedajúcej pomeru objemu Služieb ktoré Vám boli poskytnuté do dňa oznámenia, že si v súvislosti s touto zmluvou uplatníte svoje právo na odstúpenie od zmluvy voči celkovému objemu Služieb predpokladaných podľa zmluvy.

#### **Vzor odstúpenia od zmluvy**

(Ak si želáte odstúpiť od zmluvy, vyplňte, prosím, tento formulár a pošlite nám ho.

Adresované spoločnosti BMW Slovenská republika s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 51 112 736, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 122411/B, , e-mail: zakaznicky.servis.sk@bmw.com :

– Týmto odstupujem/odstupujeme (\*) od zmluvy, ktorú som/sme (\*) uzatvoril/uzatvorili (\*) ohľadne kúpy tohto tovaru (\*)/poskytovania tejto Služby (\*) – objednaného/objednanej dňa (\*)/doručeného dňa (\*)

- Meno spotrebiteľa / spotrebiteľov
  - Adresa spotrebiteľa / spotrebiteľov
  - Podpis spotrebiteľa / spotrebiteľov (len v prípade odstúpenia zasielaného v papierovej forme)
  - Dátum
- 

(\*)Nehodiace sa prečiarknite.

#### **7. Kontakt**

Centrum podpory zákazníkov MINI môžete kontaktovať e-mailom na zakaznicky.servis.sk@bmw.com .

Hotline MINI Connected je dostupná na telefónnom čísle ++421 (2) 33 33 10 99.

#### **8. Zodpovednosť**

8.1 MINI nepreberá žiadnu zodpovednosť za správnosť či aktuálnosť údajov a informácií poskytovaných prostredníctvom Služieb.

8.2 MINI nie je zodpovedná za následky výpadkov, porúch či zníženia funkčnosti Služieb, osobitne v prípadoch uvedených v bode 2.3 a 2.4.

8.3 V prípade nevedomej nedbanlivosti je MINI zodpovedná len pokiaľ došlo k porušeniu podstatných zmluvných záväzkov (kardinálnych záväzkov), konkrétne povinností, ktoré sú špecificky uložené MINI vzhľadom na účel a obsah zmluvy, resp. povinnosti splnenie ktorých je predpokladom pre realizáciu

zmluvy a so splnením ktorých zákazník počíta a spolieha sa na to, že budú splnené. Táto zodpovednosť je obmedzená na bežné škody, ktoré bolo možné predvídať v čase uzatvorenia tejto zmluvy.

8.4 Osobná zodpovednosť štatutárnych zástupcov MINI, jej oprávnených zástupcov a zamestnancov za škody nimi spôsobené nevedomou nebanlivostou je rovnako obmedzená na rozsah uvedený v predchádzajúcom odseku.

8.5 Zodpovednosť MINI v prípade, že došlo k podvodnému utajeniu vady a zodpovednosť MINI založená na predpoklade záruky či rizika obstarania a vyplývajúca zo zákona o zodpovednosti za vady výrobkov nie je týmito ustanoveniami dotknutá. Obmedzenia zodpovednosti sa neuplatnia v prípade úmyselného konania, vedomej nebanlivosti či spôsobenia smrti, zranenia či ujmy na zdraví.

## **9. Spracúvanie a ochrana osobných údajov**

9.1 Údaje, ktoré zákazník zadá v rámci „My MINI Connected“ alebo v „MINI Connected Store“ sú automaticky šifrované s použitím protokolu SSL (protokol Secure Sockets Layer). SSL je štandard pri zabezpečení prenosu dôverných údajov cez internet.

9.2 MINI zbiera, uschováva a používa osobné údaje, ktoré poskytol zákazník v rozsahu stanovenom právnou úpravou, a to v rozsahu nevyhnutnom na vznik, určenie obsahu či zmenu zmluvného vzťahu a na užívanie ako aj fakturáciu Služieb. Podrobné údaje o spracúvaní osobných údajov či údajov viazaných na konkrétne vozidlo v rámci poskytovania jednotlivých Služieb možno nájsť v Opise Služieb a na stránke [www.mini.sk](http://www.mini.sk).

9.3 Zákazník je povinný MINI bezodkladne nahlásiť akékoľvek zmeny svojich osobných údajov, ktoré budú mať vplyv na zmluvný vzťah a na fakturáciu Služieb.

9.4 Údaje o užívaní Služieb, ktoré sú nevyhnutné na riadnu fakturáciu Služieb môže MINI uschovávať a používať po ukončení užívania Služieb až do ukončenia fakturácie. Tam, kde sa to vyžaduje na účely zistenia a zabránenia zneužitia Služieb je možné spracúvať a uchovávať údaje o zákazníkovi a príslušnom užívaní Služieb aj po ukončení užívania Služieb.

9.5 Údaje získané vďaka užívaniu Služieb môžu byť ďalej analyzované na účely zabezpečovania a kontroly kvality, v tom prípade však budú v úplne anonymizovanej podobe.

## **10. Príslušnosť súdov a rozhodné právo**

10.1 Na rozhodnutie všetkých sporov vyplývajúcich zo vzťahov medzi podnikateľmi budú príslušné slovenské súdy. Príslušnosť pre nároky vyplývajúce zo vzťahov so spotrebiteľmi sa určí v súlade so všeobecnými právnymi predpismi.

10.2 Všetky spory, ktoré vznikajú z tohto zmluvného vzťahu alebo na jeho základe sa riadia slovenským právom, s vylúčením Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru (CIGS). Toto rozhodné právo platí len v rozsahu, v akom neukracuje spotrebiteľa o žiadne platné a záväzné predpisy o ochrane spotrebiteľa v štáte, v ktorom má tento spotrebiteľ v čase objednávky svoje zvyčajné bydlisko.

Platí od: 03/2021

# BMW/BMWi ConnectedDrive Services / MINI Connected Services

Datum revízie: 19-Feb-2021

Nasledujúce služby alebo balíky sú k dispozícii pre Slovensko. Balíčky môžu obsahovať rôzne služby v závislosti od technických vlastností a vybavenia Vášho konkrétneho vozidla. Kliknutím na služby zobrazíte ďalšie informácie:

## Služby

- BMW; BMWi; [Anonymné vyhodnocovanie údajov zo senzorov a využívanie informácií o používaní na vylepšenie kvality údajov a produktového vývoja](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Concierge Services](#)
- BMW; BMWi; [Connected+](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Zákaznícka linka](#)
- BMW; [Digital Key](#)
- BMW; [Drive Recorder](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Služby eDrive](#)
- BMW; BMWi; [Future Mobility Solutions](#)
- BMW; [In-Car Experience](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Legal Emergency Call](#)
- BMW; BMWi; MINI; [My Info](#)
- BMW; Over-the-Air aktualizácia navigačných máp
- BMW; BMWi; [USB Aktualizácia navigačných máp](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Online trasa](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Remote Services](#)
- BMW; [Remote Software Upgrade](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Služby opravy a údržby pre nezávislých poskytovateľov](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Real Time Traffic Information](#)
- BMW; [Intelligent Functions](#)
- BMW; [Smart Maintenance](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Smartphone Integration](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Teleservices](#)
- BMW; [Accident Assistance](#)
- BMW; BMWi; MINI; [Vehicle Apps - BMW/MINI Online](#)
- BMW; [Extendable Car Communications](#)

## Čas spustenia služieb

Ak ste si zakúpili Služby s objednávkou nového vozidla BMW/ BMWi /MINI (ex-factory), budú sa uplatňovať nasledujúce podmienky. Ak je dostupný, službu je možné predĺžiť prostredníctvom BMW ConnectedDrive Store / MINI Connected Store.

### **Trvanie služby: Neobmedzené**

Služba bude fungovať počas celej životnosti vozidla

### **Trvanie služby: 3 roky**

Služba bude fungovať počas obdobia 3 rokov

### **Trvanie služby: 1 rok**

Služba bude fungovať počas obdobia 1 rok

### **Trvanie služby: 3 mesiace**

Služba bude fungovať počas obdobia 3 mesiacov a dá sa predĺžiť

Teleservices (6AE)

- BMW; BMWi; MINI; Teleservices [Neobmedzené]
- BMW; BMWi; Anonymné vyhodnocovanie údajov zo senzorov a využívanie informácií o používaní na vylepšenie kvality údajov a produktového vývoja [Neobmedzené]
- BMW; Smart Maintenance [Neobmedzené]
- BMW; Accident Assistance [Neobmedzené]

#### Smartphone Integration (6CP) BMW; BMWi; MINI; [Neobmedzené]

#### BMW Drive Recorder (6DR) BMW; [Neobmedzené]

Službu je možné zakúpiť pri prvej objednávke vozidla.

#### Právne oznámenie pre BMW Drive Recorder (6DR)

Používanie videokamier v Slovenskej republike spôsobom, ktorý zobrazuje inú fyzickú osobu alebo zachytáva ďalšie údaje, ktoré je možné použiť na jej identifikáciu, môže bez jej súhlasu podliehať zákonným obmedzeniam. Na použitie takýchto videozáznamov sa vzťahujú určité obmedzenia. V iných krajinách môžu byť zavedené ďalšie osobitné obmedzenia.

Pred použitím videokamery alebo záznamu sa informujte o príslušných zákonných obmedzeniach.

#### ConnectedDrive Services (6AK)

- BMW; BMWi; MINI; Zákaznícka linka [Neobmedzené]
- BMW; BMWi; MINI; My Info [Neobmedzené]
- BMW; BMWi; MINI; Vehicle Apps - BMW/MINI Online [3 roky]

#### Služby eDrive (6AG) BMW; BMWi; MINI; [3 roky]

#### Legal Emergency Call (6AF) BMW; BMWi; MINI; [Neobmedzené]

#### Over-the-Air Over-the-Air aktualizácia navigačných máp BMW; [3 roky]

#### USB Aktualizácia navigačných máp BMW; BMWi; [3 roky]

#### Informácie o doprave v reálnom čase (6AM)

- BMW; BMWi; MINI; Online trasa [3 roky]
- BMW; BMWi; MINI; Real Time Traffic Information [3 roky]

#### Concierge Services (6AN) BMW; BMWi; MINI; [3 roky]

#### Remote Services (6AP) BMW; BMWi; MINI; [Neobmedzené]

#### Digital Key (322)

- BMW; Digital Key [Neobmedzené]

#### Live Cockpit (6U1)

- BMW; Anonymné vyhodnocovanie údajov zo senzorov a využívanie informácií o používaní na vylepšenie kvality údajov a produktového vývoja [Neobmedzené]
- BMW; Connected+ [3 roky]
- BMW; Legal Emergency Call [Neobmedzené]
- BMW; My Info [Neobmedzené]
- BMW; Remote Software Upgrade [Neobmedzené]
- BMW; Smart Maintenance [Neobmedzené]
- BMW; Teleservices [Neobmedzené]
- BMW; Accident Assistance [Neobmedzené]
- BMW; Vehicle Apps - BMW/MINI Online [3 roky]

#### Live Cockpit Plus (6U2)

- BMW; Anonymné vyhodnocovanie údajov zo senzorov a využívanie informácií o používaní na vylepšenie kvality údajov a produktového vývoja [Neobmedzené]
- BMW; Connected+ [3 roky]

- BMW; Legal Emergency Call [Neobmedzené]
- BMW; My Info [Neobmedzené]
- BMW; Over-the-Air aktualizácia navigačných máp BMW [3 roky]
- BMW; USB Aktualizácia navigačných máp [3 roky]
- BMW; Remote Software Upgrade [Neobmedzené]
- BMW; Smart Maintenance [Neobmedzené]
- BMW; Teleservices [Neobmedzené]
- BMW; Accident Assistance [Neobmedzené]
- BMW; Vehicle Apps - BMW/MINI Online [3 roky]

#### Live Cockpit Professional (6U3)

- BMW; Anonymné vyhodnocovanie údajov zo senzorov a využívanie informácií o používaní na vylepšenie kvality údajov a produktového vývoja [Neobmedzené]
- BMW; Connected+ [3 roky]
- BMW; Drive Recorder [Neobmedzené]
- BMW; Legal Emergency Call [Neobmedzené]
- BMW; My Info [Neobmedzené]
- BMW; Over-the-Air aktualizácia navigačných máp BMW [3 roky]
- BMW; USB Aktualizácia navigačných máp [3 roky]
- BMW; Remote Software Upgrade [Neobmedzené]
- BMW; Smart Maintenance [Neobmedzené]
- BMW; Teleservices [Neobmedzené]
- BMW; Accident Assistance [Neobmedzené]
- BMW; Vehicle Apps - BMW/MINI Online [3 roky]

#### Balík Connected (6C1)

- BMW; Concierge Services [3 roky]
- BMW; Remote Services [3 roky]

#### Balík Connected (6C2)

- BMW; Concierge Services [3 roky]
- BMW; Online trasa [3 roky]
- BMW; Remote Services [3 roky]
- BMW; Real Time Traffic Information [3 roky]
- BMW; Smartphone Integration [Neobmedzené]

#### Balík Connected (6C3)

- BMW; Concierge Services [3 roky]
- BMW; In-Car Experience [3 roky]
- BMW; Online trasa [3 roky]
- BMW; Remote Services [3 roky]
- BMW; Real Time Traffic Information [3 roky]
- BMW; Intelligent Functions [3 roky]
- BMW; Smartphone Integration [Neobmedzené]

### **Dostupnosť služby mimo vašej domovskej krajiny**

BMW poskytuje úplnú dostupnosť a kvalitu služieb v krajine, kde ste si zakúpili služby ConnectedDrive. Keď cestujete mimo Slovensko, funkčnosť a dostupnosť vašich služieb ConnectedDrive závisí od zákonných obmedzení a regionálne odlišných vlastností siete. Vo všetkých ostatných regiónoch môžu byť vaše služby obmedzené, prípadne nemusia fungovať vôbec.

### **Ako deaktivovať BMW/BMWi ConnectedDrive /MINI Connected**

Základné služby BMW ConnectedDrive / MINI Connected môžete kedykoľvek deaktivovať prostredníctvom autorizovaného predajcu BMW alebo MINI, v BMW alebo MINI pobočke a v BMW alebo MINI autorizovanom servise. Deaktivovanie týchto služieb

zároveň deaktivuje vo vozidle integrovanú SIM kartu. Následkom deaktivácie nebude vo vozidle fungovať núdzové volanie Emergency Call, ani ďalšie služby.

Ďalšie služby si môžete deaktivovať cez “My BMW ConnectedDrive” / “My MINI Connected”.

Ak je vozidlo vybavené zo zákona povinným núdzovým volaním EU Emergency Call (od apríla 2018 relevantné iba pre BMW a BMW i), deaktivácia základných služieb BMW ConnectedDrive neovplyvní funkčnosť vo vozidle integrovanej SIM karty. Musí zostať a zostane aktivovaná, aby bolo núdzové volanie EU Emergency Call vždy funkčné.